

Oparcie JAY® FIT 2U®

**WAŻNE INFORMACJE DLA KLIENTA****UWAGA:**

Niniejszy podręcznik zawiera ważne instrukcje, które należy przekazać użytkownikowi produktu. Niniejszego podręcznika nie należy usuwać przed dostarczeniem użytkownikowi końcowemu.

DOSTAWCA:

Niniejszy podręcznik należy przekazać użytkownikowi produktu.

UŻYTKOWNIK:

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik w całości i zachować go w celu korzystania w przyszłości.

Instrukcja użytkowania

Nr prod. 255813-PL Wer. B

Instrukcja użytkowania**OPARCIE JAY® FIT 2U®**

ODPOWIEDZI NA PYTANIA

Autoryzowany dostawca najlepiej zna ten produkt, dlatego też jest w stanie odpowiedzieć na większość pytań dotyczących bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji.

Na przyszłość warto zapisać następujące dane:

Dystrybutora: _____

Adres: _____

Telefon: _____

Numer seryjny: _____

Data zakupu: _____

DODATKOWE INFORMACJE

Żadna część produktu nie została wykonana z kauczuku naturalnego.

INFORMACJE DOTYCZĄCE
UTYLIZACJI

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu należy go przekazać do lokalnego punktu zbiórki tego typu produktów, wyznaczonego przez władze lokalne. Do produkcji oparcia wykorzystuje się różne materiały. Nie należy go utylizować wraz z normalnymi odpadami domowymi. Należy zutylizować produkt zgodnie z lokalnymi przepisami i wymaganiami. Większość materiałów użytych w tym produkcie jest zgodnych z recyklingu. Gromadzenie i recykling zużytego produktu oddzielnie od recyklingu innych produktów pozwalają na zachowanie naturalnych zasobów środowiska i gwarantują, że produkt ten zostanie poddany recyklingowi z poszanowaniem zasad ochrony środowiska.

Przed zorganizowaniem utylizacji produktu zgodnie z powyższymi zaleceniami należy się upewnić, że użytkownik jest prawnym właścicielem produktu.

I.	Spis treści	2
II.	Ostrzeżenia ogólne.....	3
III.	Wprowadzenie.....	4
IV.	Instalacja, użytkowanie i regulacja	5
V.	Konserwacja i czyszczenie.....	8
VI.	Ograniczona gwarancja Sunrise.....	9

DO NOT USE BACK TO LIFT WHEELCHAIR

JAY®

MODEL #: _____

SERIAL #: _____

Please refer to the Owner's Manual for detailed
installation and fitting instructions.

Numer seryjny znajduje się na etykiecie produktu
umieszczonej z przodu, pośrodku tylnej osłony opar-
cia JAY.

II. OSTRZEŻENIA OGÓLNE

Słowo „OSTRZEŻENIE” odnosi się do zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może spowodować poważne urazy lub śmierć użytkownika lub innej osoby. W instrukcji oraz na produkcie widnieją poniższe ikony. Oznaczają one ostrzeżenia i potencjalne zagrożenia.

A. Sprawdzić wszystkie części.

! OSTRZEŻENIE

UWAGA: Należy sprawdzić, czy żadna z części nie została uszkodzona w trakcie przesyłki. W przypadku uszkodzenia NIE NALEŻY używać. W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z przewoźnikiem / firmą Sunrise. Sunrise Medical zaleca, aby pracownik ochrony zdrowia dysponujący doświadczeniem w dziedzinie wózków i pozycjonowania sprawdził i określił, czy oparcie JAY FIT 2U jest odpowiednie dla danego użytkownika. Oparcie mogą ustawiać wyłącznie autoryzowani sprzedawcy Sunrise Medical.

B. Zapoznać się z całą instrukcją.

! OSTRZEŻENIE

Nie należy korzystać z tego produktu bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia niniejszej instrukcji. Jeśli ostrzeżenia, przestrogi i instrukcje są niezrozumiałe, należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Sunrise Medical. W przeciwnym razie dojść może do urazu lub uszkodzenia.

C. Środek ciężkości

! OSTRZEŻENIE

Zainstalowanie oparcia pleców może skutkować zmianą środka ciężkości wózka, a także spowodować przewrócenie się go do tyłu, co grozi urazem. Należy zawsze ocenić potencjalną potrzebę stosowania w wózku układów zapobiegających przez przewróceniem się lub wsporników łącznika osi dla osób z amputowanymi kończynami, zwiększających stabilność.

D. Kółka zabezpieczające

! OSTRZEŻENIE

Kółka zabezpieczające: Kółka zabezpieczające mogą zapobiec przewróceniu się wózka do tyłu w większości normalnych sytuacji.

1. Sunrise Medical zaleca stosowanie kółek anty-wywrótnych.
2. Należy zawsze rozważyć potrzebę zastosowania kółek zabezpieczających lub łączników osi dla osób z amputacjami, które poprawiają stabilność wózka i siedziska.

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie wózka, upadek, przewrócenie się lub utratę panowania nad wózkiem, co może prowadzić do urazów u użytkownika lub innych osób.

E. Popychanie lub podnoszenie

! OSTRZEŻENIE

Pchanie lub podnoszenie: Nie należy pchać ani podnosić wózka za oparcie JAY FIT 2U.

1. Nie używać uchwytu oparcia JAY FIT 2U do popychania ani podnoszenia wózka. Uchwyt jest przeznaczony jedynie do demontażu oparcia.
2. Niewłaściwe użycie oparcia oraz pchanie lub ciągnięcie za oparcie może spowodować niespodziewane odłączenie oparcia od wózka.

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie wózka, upadek, przewrócenie się lub utratę panowania nad wózkiem, co może prowadzić do urazów u użytkownika lub innych osób.

F. Kompatybilność

! OSTRZEŻENIE

Oparcie JAY FIT 2U jest kompatybilne z większością modeli wózków, z następującymi wyjątkami:

1. Oparcie nie należy stosować w wózkach z regulacją kąta, rozkładanych ani odchylanych, w których odchylenie oparcia od pionu przekracza 60°.

Użycie oparcia JAY FIT 2U wózkach tego typu może spowodować przypadkowe odłączenie oparcia od wózka. To może doprowadzić do upadku lub urazu użytkownika bądź opiekuna.

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie wózka, upadek, przewrócenie się lub utratę panowania nad wózkiem, co

może prowadzić do urazów u użytkownika lub innych osób.

G. Bezpieczeństwo w czasie transportu

1

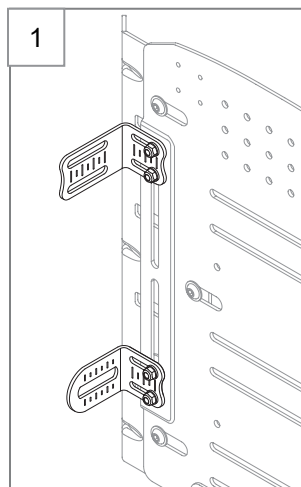
2

! OSTRZEŻENIE

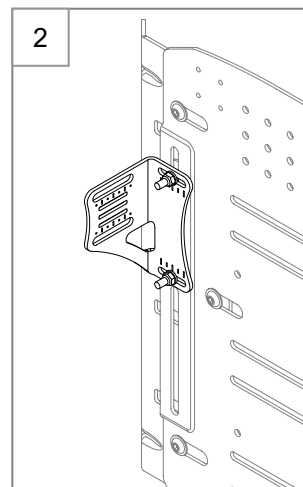
Oparcie JAY FIT 2U zostało przetestowane dynamicznie pod kątem użytkowania w pojazdach silnikowych. System jest zgodny z normą ANSI-RESNA WC-20. W przypadku korzystania z oparcia JAY FIT 2U podczas transportu musi być ono zamontowane na wózku spełniającym wymagania norm ANSI/RESNA-WC 19 oraz ISO 7176-19. Dla bezpieczeństwa użytkownika należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących montażu, użytkowania i konserwacji zawartych w tym dokumencie oraz instrukcji obsługi wózka, a także instrukcji dotyczących transportu zamieszczonych poniżej.

1. Jeśli to możliwe, należy przenieść użytkownika na fotel zamontowany fabrycznie w pojeździe, powinien on także używać pasów bezpieczeństwa pojazdu.
2. Wózek musi być oznakowany jako odpowiedni do użytkowania w postaci siedzenia w pojeździe silnikowym, przetestowany dynamicznie i zmontowany, używany i konserwowany zgodnie z instrukcją producenta.
3. Jeśli oryginalne siedisko wózka zostało wymienione, nowe siedisko musi spełniać wymagania dotyczące transportu wózka oraz być zamontowane i używane zgodnie ze wskazaniami zawartymi w instrukcji obsługi.
4. System mocowania wózka i pasów bezpieczeństwa pasażera (WTORS) powinien być kompatybilny z określonym typem wózka, użytkowany zgodnie ze wskazaniami zawartymi w instrukcji obsługi, a także powinien być zgodny z parametrami wymaganymi przez normy ISO 10542.
5. Podczas transportu wózek musi być skierowany przodem do kierunku jazdy.
6. W celu zmniejszenia potencjalnych obrażeń pasażerów pojazdu, akcesoria zamontowane do wózka, takie jak odchylane półki i sprzęt wspomagający układ oddechowy, powinny być zdemontowane i zabezpieczone osobno.
7. Urządzenia do wsparcia postawy, takie jak biodrowe pasy pozycjonujące, przednie wsparcie tułowia lub środki wsparcia postawy, takie jak boczne wsparcie tułowia, nie powinny być stosowane do zabezpieczenia użytkownika w poruszającym się pojeździe, o ile nie zostały oznaczone jako spełniające normy ISO 16840-4.
8. Nie wolno wymieniać ani dokonywać żadnych modyfikacji konstrukcji, części ani podzespołów wózka ani siedziska bez konsultacji z producentem.
9. Podczas transportu wspornik montażowy osłony oparcia musi być zamocowany w prawidłowej pozycji (jak opisano poniżej). Instrukcje dotyczące montażu klamer montażowych oparcia znajdują się w odpowiednim rozdziale. (Rys. 1)

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie wózka, upadek, przewrócenie się lub utratę panowania nad wózkiem, co może prowadzić do urazów u użytkownika lub innych osób.



Prawidłowa orientacja wspornika w przypadku klamer montażowych FP



Prawidłowa orientacja wspornika w przypadku klamer montażowych HD (Dostępne tylko jako części zamienne)

Firma Sunrise Medical zaleca, aby opiekun kliniczny, np. lekarz czy terapeuta, dysponujący doświadczeniem w dziedzinie wózków i pozycjonowania ocenił, czy oparcie JAY FIT 2U jest odpowiednie. Oparcia mogą ustawiać wyłącznie autoryzowani sprzedawcy Sunrise Medical.

JAY FIT 2U

Oparcie JAY FIT 2U powstało z myślą o zapewnianiu właściwego oparcia pleców dla szerokiego grona pediatrycznych użytkowników wózków inwalidzkich.

Zakładany okres użytkowania produktu wynosi 5 lat.

Dopuszczalna waga użytkownika:

- 75 kg dla szerokości 14 cali i mniejszych
- 136 kg dla szerokości 16 cali i większych

A. Montaż oparcia na wózku

! OSTRZEŻENIE

Właściciel tego produktu jest odpowiedzialny za jego konfigurację i regulację przez autoryzowanego sprzedawcę Sunrise Medical oraz przy współpracy lekarza lub terapeuty. Oparcie i klamry montażowe mogą wymagać okresowych przeglądów pod kątem sprawności i bezpieczeństwa. Regulację może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany sprzedawca Sunrise Medical. Należy używać wyłącznie części i akcesoriów zaleconych lub zatwierdzonych przez Sunrise Medical.

Oparcie JAY FIT 2U jest kompatybilne z większością modeli wózków, z następującymi wyjątkami: Oparcia JAY FIT 2U nie należy stosować w wózkach z regulacją kąta, rozkładanych ani odchylanych, w których odchylenie oparcia od pionu przekracza 60°.

B. Wymiary wózka

3 4

Przed instalacją należy określić, czy używany wózek posiada kompatybilne rurki tylne poprzez zmierzenie ich rozstawu (jak pokazano na Rys. 3). Oparcie JAY FIT 2U umożliwia regulację szerokości rozstawów rurek tylnych w zakresie 5 cm.

Następnie należy sprawdzić kompatybilność średnicy rurek tylnych. Klamry montażowe oparcia JAY FIT 2U można zamontować na rurkach tylnych, których średnica wynosi od 1,9 cm do 2,86 cm. Należy zmierzyć średnicę prętów tylnych (Rys. 4) i porównać z tabelą 2, aby upewnić się, że pręty tylne są kompatybilne. W przypadku problemów z określeniem, czy rurki tylne są kompatybilne, należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą lub biurem obsługi klienta firmy Sunrise Medical.

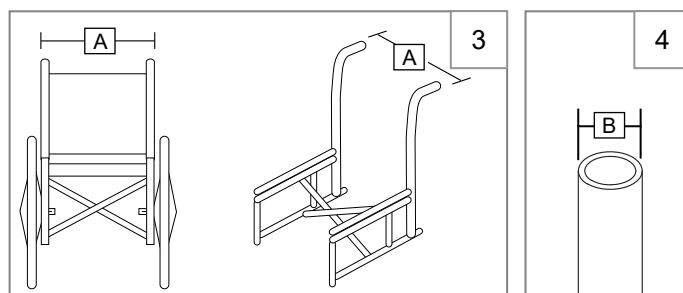
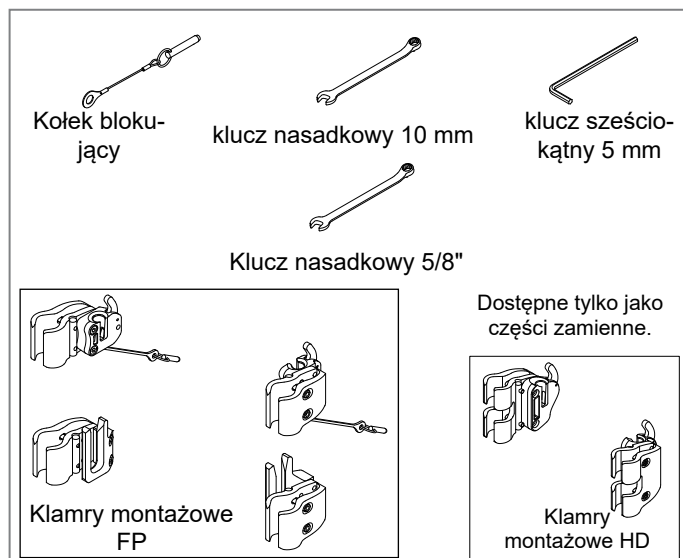
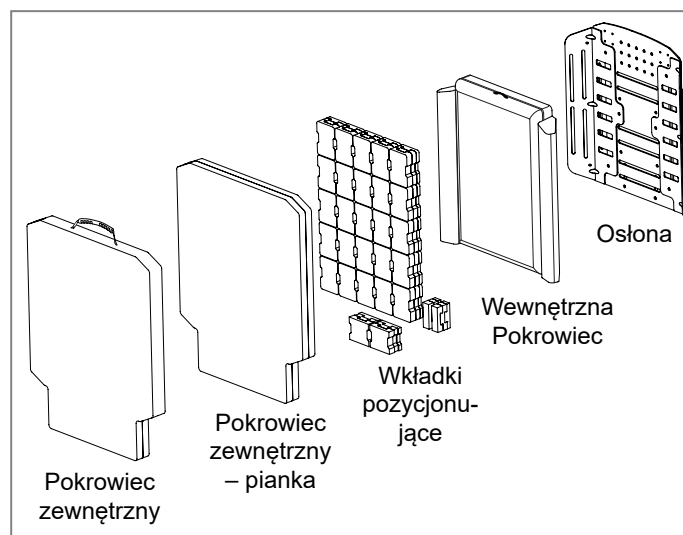
TABELA 1	Szerokość rurek tylnych od zewnątrz do zewnątrz rurek (A)			
	Minimalna szerokość		Maksymalna szerokość	
	cale	cm	cale	cm
JAY FIT 2U Szerokość oparcia*				
10 cali	9,7	24,6	12,3	31,2
12 cali	11,7	29,7	14,3	36,3
14 cali	13,7	34,9	16,3	41,3
16 cali	15,7	40,0	18,3	46,4
18 cali	17,7	45,1	20,3	51,5
20 cali	19,7	50,1	22,3	56,5

TABELA 2 Średnica rurki (B)			
Minimalna szerokość		Maksymalna szerokość	
cale	cm	cale	cm
3/4	1,9	1 1/8	2,85

* Szerokość oparcia określono w numerze produktu. Przykład: numer części JFIT2UB1618HD to oparcie o szerokości 16 cali.

255813-PL Rev. B

KOMPONENTY OPARCIA JAY FIT 2U



IV. INSTALACJA, UŻYTKOWANIE I REGULACJA

B. KLAMRY MONTAŻOWE JAY FIT 2U FP (czteropunktowe)

5 6 7 8 9 10

Przed rozpoczęciem należy przeczytać niniejszą instrukcję. Najlepiej rozpocząć instalację oparcia JAY FIT 2U z klamrami montażowymi FP (czteropunktowymi), gdy użytkownik nie przebywa na wózku. Gdy oparcie zostanie zamontowane i niezbędne są drobne regulacje, użytkownik może powrócić na wózek. Te klamry montażowe są standardowo dołączane do oparcia.

Wymagane narzędzia (dołączone do oparcia JAY FIT 2U)

1. Klucz sześciokątny 4 mm 2. klucz nasadkowy 10 mm 3. Klucz nasadkowy 5/8"

Montaż klamer montażowych oparcia**1. Zdemontować zamontowane podzespoły oparcia**

- Należy zdemontować używane oparcie wózka zgodnie z instrukcją producenta.
- Zdemontować klamry montażowe lub podzespoły dotychczas zamontowanego oparcia.

2. Lokalizacja gniazd klamer montażowych

- Oslona oparcia powinna być dostarczona z przymocowanymi wspornikami montażowymi (A).
- Wizualnie określić optymalne położenie gniazd zacisków (B) na rurkach tylnych. Klamry montażowe powinny znajdować się na równej wysokości na obu rurkach tylnych (D) oraz równolegle do ramy siedziska. (Rys. 10)

UWAGA: Z założenia lepsze jest wyższe położenie na rurkach tylnych.

3. Mocowanie gniazd klamer montażowych

- Kluczem imbusowym 4 mm poluzować śruby zaciskowe (C).
UWAGA: W przypadku rurek o większej średnicy może być konieczne całkowite usunięcie śrub zaciskowych.
- Przymocować i ustawić gniazdo na rurkach tylnych wózka (D).
- Ręcznie dokręcić śruby zaciskowe (C).
- Kluczem 10 mm poluzować nakrętki wspornika (E) i śruby sworzni mocujących (K), aż będzie można swobodnie przesuwac klamry we wszystkich kierunkach w celu regulacji.
- Gniazda mogą wymagać dodatkowej regulacji na boki w celu właściwego ustawienia.

4. Mocowanie i ustawianie w linii z górnymi gniazdami klamer montażowych

- Przymocować oparcie JAY FIT 2U do gniazd klamer montażowych poprzez włożenie lewego i prawego sworznia mocującego (F) do odpowiedniego lewego i prawego gniazda (H).
- Ustawić oparcie w przybliżonym położeniu względem wózka i użytkownika.
- Dokręcić śruby (I) po wewnętrznej stronie sworzni mocujących (F) momentem 11,3-12,4 Nm.
- Dokręcić nakrętki wspornika (E) momentem dokręcania 8,5-9,6 Nm.
- Sprawdzić zwalnianie oparcia poprzez popchnięcie dźwigni zwalniania w przód i odłączenie oparcia od wózka. Ustawienie klamer montażowych i oparcia jest właściwe, gdy oparcie można łatwo i płynnie zdejmować i zakładać. Jeśli nie uda się ustawić klamer i oparcia prawidłowo, należy regulować elementy do momentu uzyskania prawidłowego ustawienia.
- Po prawidłowym ustawieniu elementów dokręcić śruby gniazd klamer montażowych (C) momentem dokręcania 8,5–9,6 Nm.
- Na koniec wsunąć sworznie blokujące (J) w gniazdo.

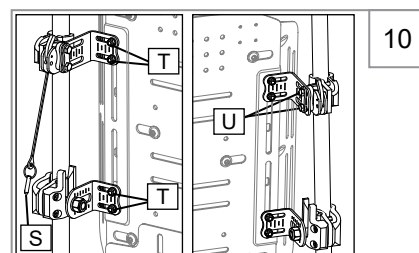
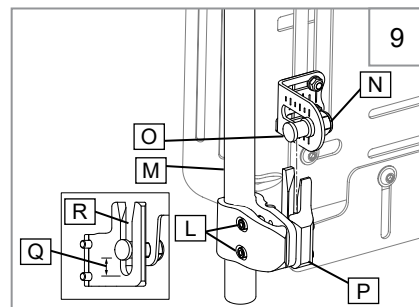
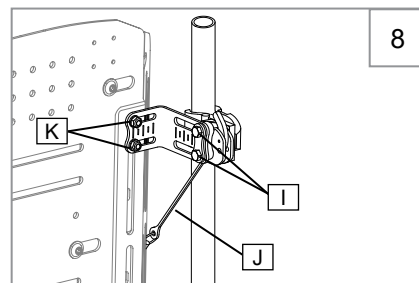
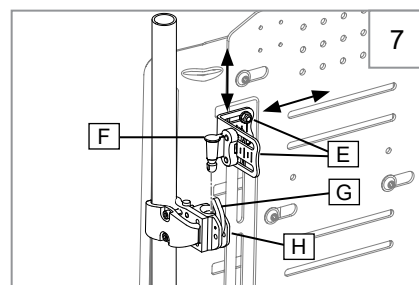
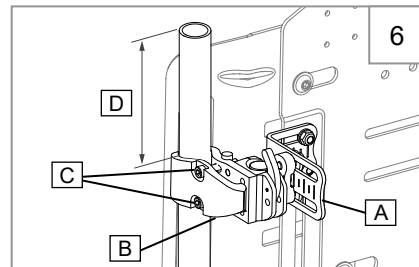
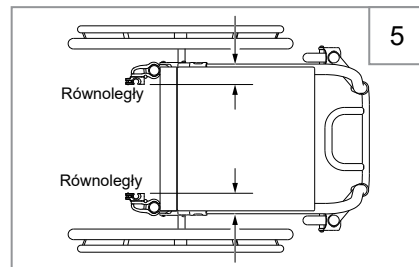
5. Montaż i wyrównywanie dolnych gniazd klamer montażowych

UWAGA: Upewnić się, że górny i dolny wspornik są ustawione w linii i równolegle do ramy siedziska.

- Sprawdzić, czy górne klamry montażowe zwalniają oparcie poprzez naciśnięcie dźwigni zwalnających (G) do przodu i zdemontowanie oparcia z wózka. Ustawienie klamer montażowych i oparcia jest właściwe, gdy oparcie można łatwo i płynnie zdejmować i zakładać. W razie potrzeby kontynuować drobne regulacje, aż oparcie będzie można płynnie zakładać lub zdejmować.
- Poluzować śruby (L) mocujące dolne gniazda na rurkach tylnych (M).
- Kluczem 5/8" poluzować nakrętkę (N) mocującą dolny sworznie mocujący (O), tak aby swobodnie przesuwał się do przodu i do tyłu.
- Przesunąć dolne gniazdo (P) do góry, aż otoczy dolny sworznie mocujący (O).
UWAGA: Pozostawić 3-6 mm prześwitu pomiędzy dolną częścią sworznia mocującego (Q) a dolną częścią kanału gniazda (R).
- Po prawidłowym ustawieniu dokręcić śruby zaciskowe gniazd klamer montażowych (L). Zalecany moment dokręcania wynosi 8,5-9,6 Nm. Następnie dokręcić nakrętkę dolnego sworznia mocującego (N) momentem dokręcania 11,3-12,4 Nm.
- Na koniec wsunąć sworznie blokujące (S) w gniazdo. Sprawdzić działanie i wykonać mikroregulację wysokości, głębokości i kąta.

6. Mocowanie oparcia do gniazd klamer montażowych

Zamocować oparcie JAY FIT 2U na górnych i dolnych klamrach montażowych i docisnąć je do dołu, aż zablokuje się na miejscu. O prawidłowym zablokowaniu świadczy słyszalne kliknięcie. Jeśli to konieczne, kontynuować drobne regulacje, aż do momentu, w którym będzie można płynnie założyć lub zdjąć oparcie i prawidłowo zamocować je w klamrach. Aby dokonać drobnych poprawek położenia, poluzuj śruby (T) i (U). Umożliwi to wprowadzenie niewielkich poprawek wysokości, głębokości i kąta nachylenia. Ponownie dokręć wszystkie śruby zgodnie z wymaganymi momentami obrotowymi i sprawdź działanie oparcia oraz mechanizmu szybkiego zwalniania. Aby wprowadzić większe poprawki, poluzować śruby G, C, i L oraz nakrętkę N bez wykręcania ich. Ustaw odpowiednią wysokość, głębokość i kąt nachylenia oparcia. **Ponownie dokręć wszystkie śruby zgodnie z wymaganymi momentami obrotowymi i sprawdź działanie oparcia oraz mechanizmu szybkiego zwalniania.**



B. KLAMRY MONTAŻOWE JAY FIT 2U HD (dwupunktowe)

11 12 13 14 15

Przed rozpoczęciem należy przeczytać niniejszą instrukcję. Najlepiej rozpocząć instalację oparcia JAY FIT 2U z klamrami montażowymi HD (dwupunktowymi), gdy użytkownik nie przebywa na wózku. Gdy oparcie zostanie zamontowane i niezbędne są drobne regulacje, użytkownik może powrócić na wózek. Dostępne tylko jako części zamienne.

Wymagane narzędzia (dołączone do oparcia JAY FIT 2U)

1. klucz sześciokątny 4 mm
2. klucz nasadkowy 10 mm

Montaż klamer montażowych oparcia**1. Zdemontować zamontowane podzespoły oparcia**

- a. Należy zdemontować używane oparcie wózka zgodnie z instrukcją producenta.
- b. Zdemontować klamry montażowe lub podzespoły dotychczas zamontowanego oparcia.

2. Lokalizacja gniazd klamer montażowych

- a. Osłona oparcia powinna być dostarczona z przymocowanymi wspornikami montażowymi (A).
- b. Wizualnie określić optymalne położenie gniazd zacisków (B) na rurkach tylnych. Klamry montażowe powinny znajdować się na równiej wysokości na obu tylnych rurkach (C) oraz równoległe do ramy siedziska (Rys. 6).

UWAGA: Z założenia lepsze jest wyższe położenie na rurkach tylnych.

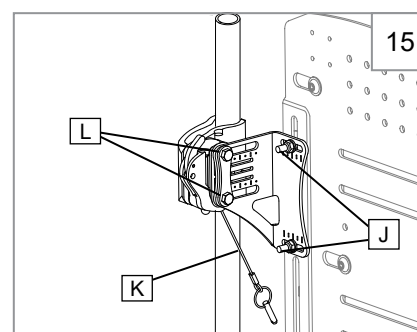
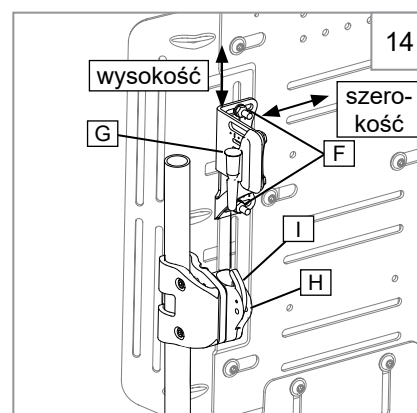
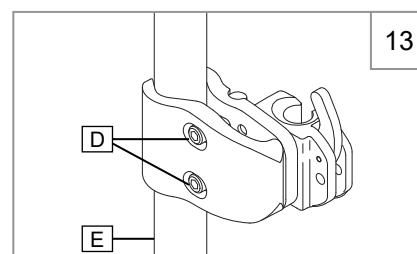
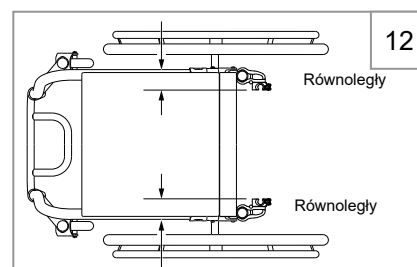
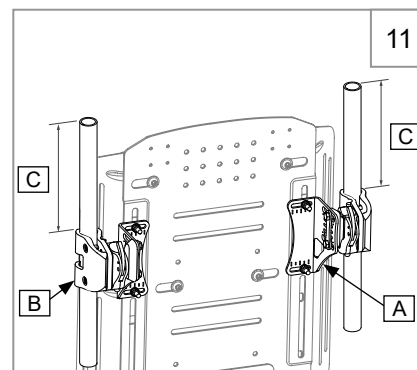
3. Mocowanie gniazd klamer montażowych

- a. Kluczem imbusowym 4 mm poluzować śruby zaciskowe (D).
- UWAGA: W przypadku rurek o większej średnicy może być konieczne całkowite usunięcie śrub zaciskowych.
- b. Przymocować i ustawić gniazdo na rurach tylnych wózka (D).
- c. Ręcznie dokręcić śruby zaciskowe (C).
- d. Gniazda mogą wymagać dodatkowej regulacji na boki w celu właściwego ustawienia.

4. Mocowanie i ustawianie osłony oparcia JAY FIT 2U

- a. Kluczem 10 mm poluzować nakrętki wsporników (F) i śruby sworzni mocujących (J), tak aby klamry montażowe swobodnie poruszały się we wszystkich kierunkach.
- b. Przymocować oparcie JAY FIT 2U do gniazd klamer montażowych poprzez wsunięcie lewych i prawych sworzni mocujących (G) do lewego i prawego gniazda (H).
- c. Ustawić oparcie w przybliżonym położeniu względem wózka i użytkownika.
- d. Dokręcić śruby (L) po wewnętrznej stronie sworzni mocującego (G). Zalecany moment dokręcania wynosi 11,3-12,4 Nm.
- e. Po prawidłowym ustawieniu wszystkich elementów dokręcić śruby zaciskowe (D) momentem dokręcania ok. 8,5-9,6 Nm.
- f. Przetestować mechanizm zwalniania oparcia poprzez naciśnięcie dźwigni zwalnających (I) do przodu i zdjęcie oparcia z wózka. Ustawienie klamer montażowych i oparcia jest właściwie, gdy oparcie można łatwo i płynnie zdejmować i zakładać. Jeśli nie uzyskano właściwego ustawienia, należy regulować elementy do momentu uzyskania prawidłowego ustawienia.
- f. Na koniec wsunąć sworznię blokującą (K) do gniazda.

UWAGA – Głębokość i kąt oparcia mogą wymagać dodatkowej regulacji, celem osiągnięcia właściwego dopasowania do użytkownika.



IV. INSTALACJA, UŻYTKOWANIE I REGULACJA

C. Regulacja wysokości, głębokości i kąta oparcia

16 17 18 19 20 21

Po zakończeniu wstępnej instalacji można dokonywać regulacji, gdy użytkownik siedzi na wózku, co pozwala dopasować oparcie indywidualnie do użytkownika. Upewnić się, że użytkownik nie opiera całego ciężaru na oparciu, dopóki klamry montażowe nie zostaną w pełni dokręcone zgodnie z określonym momentem dokręcania.

1. Regulacja wysokości

- Określić prawidłową wysokość oparcia, gdy użytkownik siedzi w wózku.
- Poprosić użytkownika o lekkie przesunięcie się do przodu. Kluczem 10 mm poluzować nakrętki (A, Rys. 18 dla HD, D, Rys. 19 dla FP).
- Ustawić z powrotem na właściwej wysokości i dokręcić nakrętki momentem 8,5-9,6 Nm.



2. Regulacja głębokości i kąta

Regulacja głębokości zależy od rodzaju zamówionych klamer montażowych. Klamry montażowe HD i FP oferują około 5 cm zakresu regulacji głębokości.

- Kluczem 10 mm poluzować lewe i prawe klamry montażowe w szczelinach wspornika. W przypadku klamer HD poluzować śruby imbusowe (B, Rys. 18.). W przypadku klamer FP poluzować śruby imbusowe (E, Rys. 19) i nakrętki (G, Rys. 19).
- Wyregulować głębokość lub kąt i dokręcić śruby, aby zablokować regulację. Zalecany moment dokręcenia to 11,3-12,4 Nm.
- Jeśli zakres regulacji głębokości jest niewystarczający, zdemontować oparcie JAY FIT 2U z gniazd. Wykręcić śruby (Rys. 16 dla HD, Rys. 17 dla FP) z gniazda kluczem sześciokątnym 4 mm i ustawić klamry montażowe na odpowiedniej głębokości. Po ustawieniu odpowiedniej głębokości dokręcić śruby momentem 2,8-4,0 Nm.



3. Kontrola



OSTRZEŻENIE

Upewnić się, że wszystkie elementy montażowe zostały prawidłowo dokręcone zgodnie z zaleceniami.

- Upewnić się, że oparcie jest zablokowane, a sworzeń blokujący (C na Rys. 18 dla HD lub F na Rys. 19 dla FP) jest wsunięty do gniazda.
- Założyć i zdjąć oparcie kilkakrotnie, aby sprawdzić, czy można to płynnie i bezpiecznie zrobić.
- Przed oddaniem oparcia do użytku sprawdzić, czy jest ono dopasowane i wygodne dla użytkownika.
- Nieprzestrzeganie tej procedury może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie oparcia i jego podzespołów.

4. Regulacja podparć bocznych

Każde podparcie boczne jest mocowane na trzy śruby (H) znajdujące się z tyłu osłony oparcia. Położenie podparć bocznych można regulować niezależnie, w zależności od potrzeb użytkownika. Regulację może przeprowadzać wyłącznie pracownik ochrony zdrowia dysponujący doświadczeniem w dziedzinie wózków i pozycjonowania.

- Kluczem sześciokątnym 5 mm poluzować trzy śruby znajdujące się z tyłu osłony oparcia.
- Przesunąć podparcie boczne na wymaganą szerokość.
- Dokręcić trzy śruby (H) momentem 8,5-9,6 Nm.
- Powtórzyć czynności dla każdej strony.



5. Regulacja wysokości płyty podwyższającej

- Kluczem imbusowym 5 mm poluzować dwie śruby (I) znajdujące się na spodzie tylnej części osłony oparcia.
- Przesunąć płytę podwyższającą na wybraną wysokość.
- Dokręć dwie śruby z siłą 8,5-9,6 Nm.

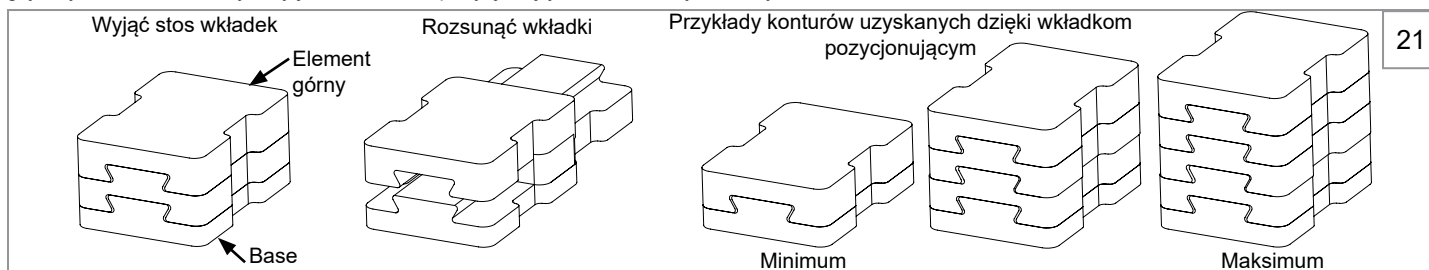
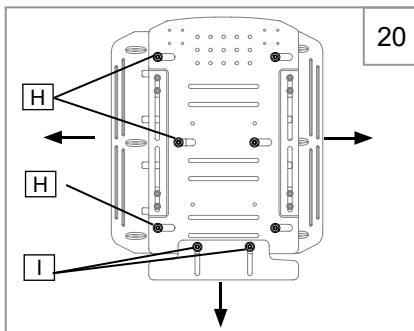
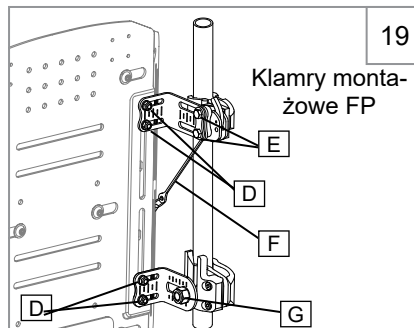
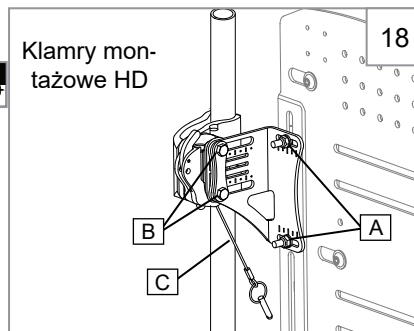
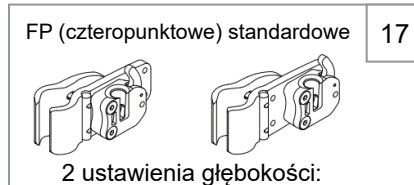
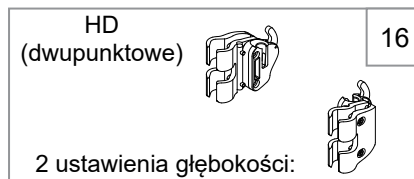


6. Regulacja wkładek pozycjonujących

Oparcie JAY FIT 2U jest dostarczane z wkładkami pozycjonującymi umieszczonymi już wewnątrz pokrowca wewnętrznego. Regulację wkładek pozycjonujących może przeprowadzać pracownik ochrony zdrowia dysponujący doświadczeniem w dziedzinie wózków i pozycjonowania.

- Odpiąć 6 zatrzasków i dolny rzep pokrowca zewnętrznego z części środkowej i podparć bocznych. Oraz odłożyć ją na bok.
- Rozpiąć podwójny zamek błyskawiczny w środkowej części pokrowca wewnętrznego, aby odsłonić wkładki pozycjonujące.
- Wyjąć stos wkładek pozycjonujących, wsuwając palce w boczne wycięcia i odpinając je z rzepów.
- Rozsunąć wkładki, a następnie ułożyć je ponownie na żądanej wysokości. Każda wkładka musi składać się z elementu bazowego i górnego. W razie potrzeby można całkowicie usunąć wkładkę pozycjonującą.
- Wykorzystać wkładki pozycjonujące do stworzenia wymaganego konturu.

Uwaga: Do oparcia JAY FIT 2U dołączone są dodatkowe wkładki pozycjonujące, które można wykorzystać, jeśli potrzebny jest głębszy kontur. Zalecamy, aby jedna wkładka pozycjonująca składała się z maksymalnie 5 elementów.



⚠ OSTRZEŻENIE

Właściciel tego produktu jest odpowiedzialny za jego konfigurację i regulację przez autoryzowanego sprzedawcę Sunrise Medical oraz przy współpracy lekarza lub terapeuty. Może wymagać przeprowadzania okresowego przeglądu bezpieczeństwa i funkcjonowania lub pewnych regulacji, które może przeprowadzać właściciel, opiekun lub autoryzowany sprzedawca Sunrise Medical.

Regularnie czyszczenie i konserwacja mogą pomóc przedłużyć żywotność oparcia Jack. Regularnie czyścić oparcie JAY. Podczas czyszczenia zalecana jest kontrola elementów.

Należy sprawdzić czy na powierzchni pokrowca występują rozdarcia lub nadmierne zużycie i w przypadku rozprucia, rozerwania lub innego obniżenia funkcjonalności dokonać wymiany. Jeśli pokrowiec zewnętrzny lub jakiegokolwiek inny element wydaje się zużyty lub zauważone zostanie uszkodzenie materiału, należy skontaktować się z dostawcą / firmą Sunrise Medical w celu dokonania oceny i przekazania dalszych instrukcji.

A. Czyszczenie pokrowca zewnętrznego

1. Odpiąć rzepy i zatrzaski, aby zdjąć zewnętrzny pokrowiec z osłony oparcia.
2. Rozpiąć suwaki na dole i wyjąć wszystkie elementy piankowe. Następnie odwróć pokrowiec na lewą stronę.
3. Prać w pralce w ciepłej wodzie 60° C (122° F) i suszyć na sznurku lub w suszarce przy niskiej temperaturze.
4. Przed ponownym użyciem oparcia włożyć wszystkie elementy piankowe w odpowiedniej konfiguracji.

Uwaga: Pokrowiec nie wymaga prasowania.

⚠ UWAGA

Nie czyścić chemicznie ani nie używać do czyszczenia pokrowców pralek i suszarek przemysłowych. Nie czyścić parą w autoklawie. Nie wybielać.

Wskazówki dotyczące prania (pokrowiec poduszki)	
	Prać w pralce w ciepłej wodzie (60°C).
	Tylko bezchlorowy wybielacz, jeśli jest niezbędny
	Suszyć na sznurku
	Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie

B. Czyszczenie osłony tylnej

1. Osłonę oparcia należy regularnie czyścić wodą z mydłem.
2. Sprawdzić osłonę oparcia pod kątem poluzowanych, zużytych, wygiętych lub uszkodzonych części. Poluzowane, zużyte, wygięte lub uszkodzone części należy wymienić przed ponownym użyciem oparcia.

C. Czyszczenie pokrowca po wewnętrznej stronie

1. Wewnętrzny pokrowiec należy regularnie czyścić wodą z mydłem.
2. Należy sprawdzić, czy na powierzchni pokrowca wewnętrznej nie występują rozdarcia lub ślady nadmiernego zużycia. W przypadku rozprucia, rozerwania lub innego obniżenia funkcjonalności wymienić.
3. Wkładki pozycjonujące powinien zdejmować pracownik ochrony zdrowia dysponujący doświadczeniem w dziedzinie wózków i pozycjonowania.

D. Krytyczne czynności z zakresu kontroli bezpieczeństwa

1. Elementy mocujące: Sunrise Medical zaleca, aby co 6 miesięcy sprawdzać zużycie wszystkich elementów mocujących, na przykład poluzowanie śrub lub uszkodzenie elementów. Luźne elementy mocujące należy ponownie zamocować zgodnie z instrukcją.
2. Wymiana podzespołów: należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Sunrise Medical. Nie należy kontynuować użytkowania po stwierdzeniu poluzowania lub uszkodzenia elementów.

E. Demontaż i wymiana

Po montażu i regulacji oparcie można w razie potrzeby łatwo zdemontować z wózka.

1. Demontaż
 - a. Zdemontować sworznię blokującą z klamer montażowych.
 - b. Popchnąć obie dźwignie zwalniające, aby odblokować klamry montażowe.
 - c. Po umieszczeniu obu dźwigni w położeniu przednim wystarczy podnieść oparcie za uchwyt znajdujący się w górnej części oparcia.
2. Ponowny montaż
 - a. Aby ponownie zamocować oparcie, należy wyrównać sworznię z gniazdami i wsunąć je na miejsce. Prawidłowo włożone sworznie zatrzaskną się w położeniu zablokowania.
 - b. Wsunąć sworznię blokującą (A) w gniazda mocujące (B). Sworznie blokujące to zabezpieczenie, które zapobiega niezamierzonemu odłączeniu oparcia od wózka.

⚠ OSTRZEŻENIE

W razie braku pewności, czy słycać było kliknięcie blokujące, pociągnąć oparcie za uchwyt w celu upewnienia się, że jest bezpiecznie zablokowane.

Niestosowanie się do tych ostrzeżeń może spowodować uszkodzenie produktu, upadek, przewrócenie się lub utratę panowania nad wózkiem oraz doprowadzić do urazu użytkownika lub innych osób.

F. Akcesoria

Oparcie JAY FIT 2U jest kompatybilne z całą linią zagłówek Whitmyer i wybranymi piersiowymi podporami bocznymi JAY. Instrukcje montażu, konserwacji i czyszczenia poszczególnych produktów znajdują się w Instrukcji obsługi i arkuszach instruktażowych. Akcesoria mogą montować wyłącznie autoryzowani sprzedawcy Sunrise Medical.

G. Środki higieniczne w przypadku ponownego zastosowania

Przed ponownym zastosowaniem wózka należy go odpowiednio przygotować. Wszystkie powierzchnie mające kontakt z użytkownikami należy spryskać środkiem odkażającym. W tym celu należy zastosować do szybkiej dezynfekcji opartej na alkoholu stosowanej dla produktów i wyrobów medycznych, które należy szybko odkażać, z listy zatwierdzonych lub zalecanych produktów w danym kraju. Należy przestrzegać instrukcji producenta stosowanego środka dezynfekującego. Ogólnie rzecz biorąc, nie ma gwarancji działania bezpiecznych środków dezynfekcyjnych w przypadku szwów. Dlatego też zaleca się, w przypadku zakażenia drobnoustrojami, rozłożyć siedzisko i oparcie i zdezynfekować je środkami aktywnym zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie przed infekcjami.

H. Warunki bezpiecznego przechowywania

1. Przechowywać w suchym miejscu o wilgotności względnej 20–75%.
2. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i kurzu przez dłuższy czas.
3. Z dala od źródeł ciepła w temperaturze od 5°C do 40°C.
4. Zapakowane produkty powinny być ustawione zgodnie z ze strzałkami wskazującymi górę opakowania.
5. Jeżeli opakowanie jest wysokie i wąskie, a więc potencjalnie niestabilne, należy je odpowiednio przymocować do palety lub regału, aby zapobiec jego przewróceniu się.
6. Nie układać niczego na zapakowanych produktach, gdy na opakowaniu widnieje znak „nie układać”.
7. Nie należy przechowywać produktu na zewnątrz ani w miejscu, gdzie będzie narażony na działanie czynników atmosferycznych.

VI. OGRANICZONA GWARANCJA SUNRISE

GWARANCJA OPARCIA JAY FIT 2U

Celem zapewnienia najlepszego działania, każde oparcie JAY FIT 2U jest dokładnie kontrolowane i przetestowane. Każde oparcie JAY FIT 2U posiada gwarancję braku defektów materiałowych oraz jakości wykonania na okres 24 miesiące normalnego użytkowania, licząc od daty zakupu. W razie wystąpienia defektów materiałów lub jakości wykonania w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu, firma Sunrise Medical nieodpłatnie dokona naprawy lub wymiany. Gwarancja ta nie obejmuje przebieg, rozdarć czy nadpaleń, również na zdejmowanym pokrowcu oparcia.

Zdejmowany pokrowiec zewnętrzny jest objęty gwarancją braku defektów materiałów i jakości wykonania na okres sześciu (6) miesięcy normalnego użytkowania, licząc od daty zakupu. W razie wystąpienia defektów materiałów lub jakości wykonania w ciągu sześciu (6) miesięcy od daty zakupu, firma Sunrise Medical nieodpłatnie dokona naprawy lub wymiany.

Reklamacje i naprawy powinien rozpatrywać najbliższy autoryzowany dostawca Sunrise Medical. Nie udziela się żadnych innych gwarancji niż wyraźnie wymienione w niniejszym dokumencie, w tym dorozumianych

gwarancji przydatności handlowej i gwarancji przydatności do określonego celu.

Nie obowiązują żadne gwarancje przekraczające opisany tu zakres. Prawa związane z naruszeniem niniejszych wyraźnych gwarancji są ograniczone do naprawy lub wymiany towarów. Zobowiązania wynikające z naruszenia gwarancji w żadnym wypadku nie obejmują szkód wynikających z użytkowania towarów niezgodnych z wymaganiami.

DODATKOWE INFORMACJE O GWARANCJI

Dotyczy towarów dostarczonych przez Sunrise Medical Pty Ltd w Australii: nasze towary są objęte gwarancją Sunrise Medical, która zgodnie z prawem konsumenckim Australii nie podlega wyłączeniu. Użytkownik jest uprawniony do wymiany lub zwrotu kosztów w przypadku poważnych usterek oraz do odszkodowania za przewidywalne i rozsądne straty lub szkody. Użytkownik jest też uprawniony do naprawy lub wymiany towaru, jeśli jest on nieodpowiedniej jakości i jeśli usterka nie jest poważna. Korzyści płynące z tej gwarancji uzupełniają inne prawa i rozwiązania przewidziane przepisami dotyczącymi towarów objętych gwarancją.

Type:	Nazwa produktu / numer SKU	 XXXX-XX-XX	Data produkcji
Date:	Nr seryjny zdefiniowany kalendarzem juliańskim	Part Code	Nr części/produktu
 XXX mm	Szerokość siedziska		Ten symbol oznacza wyrób medyczny
 XXX mm	Głębokość (maksymalna)		Adres producenta
 XXX kg	Maks. waga użytkownika		Autoryzowany przedstawiciel w Europie
	Znak CE		Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii
	Znak UKCA		Adres przedstawiciela w Szwajcarii
	Skonsultować się z instrukcją obsługi		Adres importera

PRÓBKA

JAY

Part Code:

Date: 

cm cm kg

   Max

 Sunrise Medical (US) LLC
2842 Business Park Avenue
Fresno, California, 93727 USA

 Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch / HD
Germany

 Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands DY5 2LD
United Kingdom

Assembled in Mexico

106132 Rev. J 

SUNRISE MEDICAL posiada certyfikaty EN ISO 13485 i ISO 14001 na stosowany system zarządzania.

W SUNRISE MEDICAL posiadamy certyfikat ISO-13485, który potwierdza jakość naszych produktów na każdym etapie, od badań i rozwoju po produkcję. Nasz system zarządzania jakością zgodny z normą ISO 13485 zapewnia, że Państwa produkt spełnia wymagania Rozporządzenia o Wyrobach Medycznych.

Bogaty wybór dostępnych oparć oraz elementów ustalających pozycję, obniżających nacisk na poszczególne części ciała i zwiększających tolerancję na pozycję siedzącą zgodnie z potrzebami i wymaganiami użytkownika powoduje, że z produktu mogą korzystać użytkownicy z różnymi schorzeniami i zaburzeniami, takimi jak:

- urazy rdzenia kręgowego
- amputacja
- przykurcze stawu
- stwardnienie rozsiane
- tetraplegia
- mózgowie porażenie dziecięce
- zaburzenia lub choroby neurologiczne (hemiplegia, choroba Parkinsona)
- dystrofia mięśniowa
- wady lub deformacji kończyny

Brak znanych lub stwierdzonych przeciwwskazań.

UWAGA: Ogólne porady dla użytkownika. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować urazy, uszkodzenie produktu lub szkody dla środowiska naturalnego.

Informacja dla użytkownika i/lub pacjenta, że wszelkie poważne zdarzenia z udziałem tego produktu należy zgłaszać producentowi oraz odpowiedniej

instytucji w państwie członkowskim, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.



Jako producent, SUNRISE MEDICAL deklaruje, że ten produkt spełnia wymagania rozporządzenia UE w sprawie wyrobów medycznych (2017/745).

Produkty indywidualne B4Me

Aby produkt B4Me działał zgodnie z założeniami producenta, Sunrise Medical gorąco zaleca, aby przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie dokumenty dla użytkownika dostarczone wraz z produktem.

Sunrise Medical zaleca też, aby po przeczytaniu dokumentacji dla użytkownika nie wyrzucać jej, ale zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zestawy wyrobów medycznych

Ten wyrób medyczny może łączyć się z co najmniej jednym innym wyrobem medycznym lub innym produktem. Informacje o możliwych zestawach można znaleźć na stronie www.Sunrisemedical.co.uk. Wszystkie wymienione zestawy zostały sprawdzone pod kątem spełniania ogólnych wymogów dotyczących bezpieczeństwa i działania opisanych w punkcie 14.1 rozporządzenia w sprawie wyrobów medycznych (2017/745).

Wskazówki dotyczące łączenia, np. montażu, można znaleźć na stronie www.Sunrise-Medical.pl





Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
2842 N. Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr

